



語言及翻譯學院
國際漢語教育學士學位課程
(適用於漢語母語者)
學科單元/科目大綱

學年	2025/2026	學期	1
學科單元/科目編號	CHIN3119-311		
學科單元/科目名稱	古代漢語		
先修要求	無		
授課語言	中文		
學分	3	面授學時	45
教師姓名	湯翠蘭	電郵	cltong@mpu.edu.mo
辦公室	總部·致遠樓·B212 室	辦公室電話	8599-6538

學科單元/科目概述

本學科單元為國際漢語教育學士學位課程的一門三年級必修科，旨在培養學生獨立閱讀古文的能力，即通過古代漢語基礎理論、基本知識的教學以及重點閱讀古典篇章，以解釋選文中的詞句為主，突出常用詞的解析，使學生在古代漢語的文字、音韻、詞義、語法、以及古代文化知識，引導學生掌握古漢語的特點和規律，為進一步學習和深入研究其他相關科目奠定扎實的基礎。

學科單元/科目預期學習成效

完成本學科單元/科目，學生將能達到以下預期學習成效：

M1.	理解漢字的演變及相關知識（古今字、通假字、異體字等）。
M2.	掌握古代漢語常用詞語的詞義及其發展演變。
M3.	瞭解漢語語音的古今演變，以及分析古書中讀音的異同。
M4.	瞭解古代漢語語法（包括虛詞和句法）及與現代漢語的關係有一個清晰、系統的關聯。
M5.	具備一定將古漢語翻譯為白話文以及閱讀古代文獻的能力，為深入研究及未來從事教學作基礎。
M6.	加深瞭解古代文化知識。



有關預期學習成效促使學生取得以下課程預期學習成效：

課程預期學習成效	M1	M2	M3	M4	M5	M6
P1. 將中、英、葡三語能力有效運用到實際實踐中。					✓	
P2. 掌握足夠的漢語言、文學、歷史等知識。	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P3. 掌握英語和葡萄牙語的語言、文學、文化等常識。						
P4. 將翻譯技巧有效地應用到實踐中。						
P5. 具備足夠的書面、口頭溝通和人際交往的能力。	✓	✓	✓	✓	✓	
P6. 獲得從事學術研究的必要能力。	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P7. 具備全球視野和跨文化能力，以適應澳門、葡語國家及國際社會的發展需要。						
P8. 樹立敬業精神和團隊合作意識。					✓	✓
P9. 培養學習新的或更高層次科目的能力和願望。	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P10. 培養終身學習的能力和願望。	✓	✓	✓	✓	✓	✓

教與學日程、內容及學習量

週	涵蓋內容	面授學時
1	簡介 1. 古代漢語的內容及發展歷程 2. 學習古代漢語的基本原則 3. 系統學習古代漢語的目的	3
2-4	第一主題 1.1. 文選研讀學習：山海經神話、螭蝮傳（含自讀） 1.2. 從神話故事瞭解先民世界觀、宇宙觀 1.3. 古代漢語基礎常識之一：漢字及詞義 1.3.1. 瞭解“六書”造字法、部首與詞義相關 1.3.2. 瞭解漢字的形體演變過程及異體字、繁簡字 1.3.3. 瞭解假借字和通假字、詞的本義與引申義及掌握古今詞義的異同 練習一	9
5-6	第二主題 2.1. 文選研讀學習：巫山、巫峽，鈞鑄潭西小丘記（含自讀） 2.2. 從選文瞭解古人借景抒懷的委婉曲筆表達	6



	2.3. 古代漢語基礎常識之二：語法一 2.3.1. 瞭解古代漢語的詞類及詞序 2.3.2. 掌握古代漢語的虛詞的意義和用法 練習二	
7	期中考試	3
8-10	第三主題 3.1. 文選研讀學習：《左傳》鄭伯克段于鄆，《史記》鴻門宴（含自讀） 3.2. 從選文瞭解古代姓氏、名號、官職等 3.3. 瞭解事件背景、分析事件發展過程以及事件中出現人物的性格特點 3.4. 古代漢語基礎常識之三：語法二 3.4.1. 理解古代漢語的句法及掌握詞類活用的類型 3.4.2. 運用所學知識，分析詞類活用現象 練習三	9
11-13	第四主題 4.1. 文選研讀學習：《論語》子路曾皙冉有公西華侍坐，《老子》天下皆知美之為美、小國寡民，《莊子》逍遙遊、秋水（含自讀） 4.2. 瞭解中華人生思想 4.3. 古代漢語基礎常識之四：語音 4.3.1. 瞭解漢語語音的古今演變 4.3.2. 分析古書中讀音的異同 練習四	9
14	期末複習	3
15	期末考試	3

教與學活動

修讀本學科單元/科目，學生將透過以下教與學活動取得預期學習成效：

教與學活動	M1	M2	M3	M4	M5	M6
T1. 課文及基礎知識短講	✓	✓	✓	✓	✓	✓
T2. 課文解讀及基礎知識發掘與歸納	✓	✓	✓	✓	✓	✓
T3. 課堂分組討論及口頭報告	✓	✓	✓	✓	✓	✓
T4. 課堂筆記整理及課後複習	✓	✓	✓	✓	✓	✓
T5. 筆試	✓	✓	✓	✓	✓	✓



考勤要求

考勤要求按澳門理工大學《學士學位課程教務規章》規定執行，未能達至要求者，本學科單元/科目成績將被評為不合格（“F”）。

考評標準

修讀本學科單元/科目，學生需完成以下考評活動：

考評活動	佔比 (%)	所評核之 預期學習成效
A1. 課堂互動：提問、回應與討論	10%	M1-M6
A2. 課堂筆記及課後練習	20%	M1-M6
A3. 期中考核：口頭報告及筆試	30%	M1-M6
A4. 期末考核：筆試	40%	M1-M6
總百分比	100%	

有關考評標準按大學的學生考評與評分準則指引進行（詳見 www.mpu.edu.mo/teaching_learning/zh/assessment_strategy.php）。學生成績合格表示其達到本學科單元/科目的預期學習成效，因而取得相應學分。

評分準則

優秀：有極強的原創性思維，良好的語言組織能力、理論分析能力和系統化表述能力，對主題的卓越把握，擁有廣泛和紮實的知識基礎。

非常好：能夠把握主題，具有較強的批判能力和分析能力，對問題有很好的理解，熟悉文獻資料的出處。

良好：掌握主題證據，具備一定的批判能力和分析能力，對問題的合理解釋，熟悉文獻資料的來源。

滿意：從學習經驗中獲益，理解主題，能夠針對材料中的簡單問題制定解決方案。

及格：熟悉主題，能夠在不重複學習學科單元/科目的情況下取得進步。

不及格：缺乏對主題的熟悉程度，批判性和分析能力薄弱，文獻資料的有限或不當使用。

書單

郭錫良、唐作藩、何九盈、蔣紹愚、田瑞娟編著，1999，《古代漢語（修訂本）》上、下冊，北京：商務印書館



參考文獻

- 王力·2002·《古代漢語常識》·（北京）商務印書館
- 王力·2014·《古代漢語（校訂重排本）》一至四冊·（北京）中華書局
- 中國社科院語言研究所古代漢語研究室·1999·《古代漢語虛詞詞典》·（北京）商務印書館
- 南開大學中文系古代漢語教研室編·2001·《古代漢語讀本》·（天津）南開大學出版社
- 馬顯慈著·2020·《語文釋要》·（臺北）萬卷樓圖書
- 張大春·2016·《文章自在》·（臺北）新經典文化
- 張世祿主編·2020·《古代漢語教程》第四版·（上海）復旦大學出版社

學生反饋

學期結束時，學生將被邀請以問卷方式對學科單元/科目及有關教學安排作出反饋。你的寶貴意見有助教師優化學科單元/科目的內容及教授方式。教師及課程主任將對所有反饋予以考量，並在年度課程檢討時正式回應採取之行動方案。

學術誠信

澳門理工大學要求學生從事研究及學術活動時必須恪守學術誠信。違反學術誠信的形式包括但不限於抄襲、串通舞弊、捏造或篡改、作業重覆使用及考試作弊，均被視作嚴重的學術違規行為，或會引致紀律處分。學生應閱讀學生手冊所載之相關規章及指引，有關學生手冊已於入學時派發，電子檔載於 www.mpu.edu.mo/student_handbook/。